



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Giving Notice that  
a Tax Agreement  
between Canada and the  
People's Republic of  
China came into Force on  
December 29, 1986

Décret avisant l'accord en  
matière d'impôts entre le  
Canada et la République  
populaire de Chine à  
compter du 29 décembre  
1986

SI/87-36

TR/87-36

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section   | Page | Article   | Page |
|---|------|---|------|
| Order Giving Notice that a Tax Agreement between Canada and the People's Republic of China came into Force on December 29, 1986 |      | Décret avisant l'accord en matière d'impôts entre le Canada et la République populaire de Chine à compter du 29 décembre 1986 |      |

Registration  
SI/87-36

CANADA-CHINA INCOME TAX AGREEMENT ACT,  
1986  
AGREEMENTS AND CONVENTIONS

**Order Giving Notice that a Tax Agreement between  
Canada and the People's Republic of China came  
into Force on December 29, 1986**

Notice is hereby given pursuant to section 18 of the  
Canada-China Income Tax Agreement Act, 1986\* that  
the Agreement between Canada and the People's Repub-  
lic of China for the Avoidance of Double Taxation and  
the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes  
on Income came into force on December 29, 1986.

Ottawa, January 27, 1987

MICHAEL WILSON

*Minister of Finance*

\* S.C. 1986, c. 48, Part III

Enregistrement  
TR/87-36

LOI DE 1986 SUR L'ACCORD CANADA-CHINE EN  
MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU  
ACCORDS ET CONVENTIONS

**Décret avisant l'accord en matière d'impôts entre le  
Canada et la République populaire de Chine à  
compter du 29 décembre 1986**

Avis est donné, conformément à l'article 18 de la Loi  
de 1986 sur l'Accord Canada-Chine en matière d'impôts  
sur le revenu\*, que l'Accord entre le gouvernement du  
Canada et le gouvernement de la République populaire  
de Chine en vue d'éviter les doubles impositions et de  
prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le reve-  
nu est entré en vigueur le 29 décembre 1986.

Ottawa, le 27 janvier 1987

*Le ministre des Finances*

MICHAEL WILSON

\* S.C. 1986, ch. 48, partie III